

Document:	EB 2017/122/R.19/Add.1
Agenda:	6(c)(vi)
Date:	7 December 2017
Distribution:	Public
Original:	English

A



الاستثمار في السكان الريفيين

نيبال

برنامج تنمية القطاع الزراعي

ضميمة

المجلس التنفيذي - الدورة الثانية والعشرون بعد المائة
روما، 11-12 ديسمبر/كانون الأول 2017

للموافقة

برنامج تنمية القطاع الزراعي

ضميمة

يلفت انتباه المجلس التنفيذي إلى ما يلي من ضمائم وتعديلات في تقرير رئيس الصندوق بشأن برنامج تنمية القطاع الزراعي (الوثيقة EB 2017/122/R.19). وتيسيرا للرجوع إلى التعديلات، فهي ترد بأحرف بارزة. فيما يشير الخط إلى النص المحذوف.

الصفحة iv، موجز التمويل

قيمة قرض الصندوق: **27.2** مليون وحدة حقوق سحب خاصة (بما يعادل **38.20** مليون دولار أمريكي تقريبا)

شطب السطر المتعلق بالفجوة التمويلية.

الصفحة 1، الفقرة 1

تعدل الجملة الأخيرة بحيث يصبح نصها كالتالي:

"وبالإضافة إلى ذلك، لا يزال انعدام الأمن الغذائي يمثل شاغلا رئيسيا، حيث تعتبر معدلات التقزم والهزال هي الأعلى في ____ الولاية رقم 6 المنشأة حديثاً."

الصفحة 2، الفقرة 4

تعدل الجملة الأولى بحيث يصبح نصها كالتالي:

"سيُنفذ البرنامج في 10 مقاطعات في ____ الولاية رقم 6 وسيستهدف المنتجين أصحاب الحيازات الصغيرة والسكان الريفيين المعدمين الراغبين في الانخراط في الأنشطة المستهدفة لسلاسل القيمة."

الصفحة 2، الفقرة 5

تعدل الجملة الأولى بحيث يصبح نصها كالتالي:

"يتمثل الهدف الإنمائي للبرنامج في المساهمة في تحقيق مقصد نيبال بشأن الهدف 8 من أهداف التنمية المستدامة - العمل اللائق ونمو الاقتصاد."

الصفحة 3، الفقرة 8

تعدل الفقرة بحيث يصبح نصها كالتالي:

"ستُسند مسؤولية البرنامج بصفة عامة إلى الوكالة الرائدة المعنية بتنفيذ البرنامج، وهي وزارة التنمية الزراعية أو من يخلفها قانونياً كما يفوض به المقترض/المتلقي. وسيقوم مكتب لتنسيق البرنامج تأسس في مقاطعة سورخيت بتنسيق تنفيذ البرنامج، من خلال الاعتماد على الاتساق مع البرامج الجارية الأخرى في الولاية ____ . وستقدم لجنة توجيهية للبرنامج المساعدة لوزارة التنمية الزراعية وأصحاب المصلحة الآخرين في

ضمان تحقيق أهداف البرنامج. وسيتم تشكيل مجموعة استشارية تقنية تقودها ___ الولاية رقم 6، تتألف من خبراء في الزراعة الاتحادية والإقليمية والإنتاج الحيواني والحراجه والأعمال الزراعية وتكنولوجيا/سلامة الغذاء، لإسداء المشورة إلى مكتب تنسيق البرنامج بشأن الجوانب التقنية لتنفيذ البرنامج. وسيعمل البرنامج مع التعاونيات ومصارف إنمائية للتمويل الصغرى في إنتاج التمويل، ومع المصارف التجارية في تيسير الروابط الائتمانية الخاصة بالأعمال الزراعية. والمكون الفرعي 1.4، ستدعمه المساعدة التقنية التي تمولها ___ حكومة سويسرا، الممثلة بالوزارة الفيدرالية السويسرية للشؤون الخارجية، من خلال السفارة السويسرية، تمويلا إلى منظمة Helvetas السويسرية للتعاون الدولي للمساعدة التقنية لأنشطة البرنامج، وسيتم إضفاء الطابع الرسمي له من خلال مذكرة تفاهم.

الصفحة 5، الفقرة 15

تعدل الفقرة بحيث يصبح نصها كالتالي:

"ترتيبات تدفق الأموال. ستستعين ترتيبات الصرف الخاصة بالبرنامج بالنظام الوطني. وسيتمكن البرنامج من بدء أنشطته وإنفاق الأموال بمجرد أن يتم الموافقة على خطة العمل والميزانية السنوية الأولى وإدخالها في النظام المتكامل لمعلومات الإدارة المالية، بافتراض استيفاء شروط الصرف الأخرى، إن وجدت، أيضا. ولتنفيذ المعاملات المالية، سيرجع البرنامج إلى مكتب مراقبة الخزانة في المقاطعة. ___ وسيحول تمويل الصندوق على حسابين يتم فتحهما في المصرف المركزي (Nepal Rastra Bank): أحدهما للقرض والثاني للمنحة. وسيزيد استخدام نظام حساب الخزانة الموحد من الاعتماد على نظام الرقابة الداخلية، مما يُعني عن الحاجة إلى فتح حسابات مصرفية خاصة بالبرنامج ويقلل المعاملات النقدية إلى أدنى حد."

الصفحة 6، الفقرة 21

تعدل الفقرة بحيث يصبح نصها كالتالي:

"يشمل تمويل الصندوق تخصيص قرض من نظام تخصيص الموارد على أساس الأداء في الصندوق قيمته 38.2 مليون دولار أمريكي (بما في ذلك مبلغ 10 ملايين دولار أمريكي أعيد تخصيصه) ومنحة قيمتها 1.8 مليون دولار أمريكي. ___"

الصفحة 6، الفقرة 22

تعدل الفقرة بحيث يصبح نصها كالتالي:

"ويجب أن تقدم الجهة المتلقية تمويلا نظيرا قيمته 11.5 مليون دولار أمريكي. وسيساهم المستفيدون من أصحاب الحيازات الصغيرة والبلديات بنحو 6.7 مليون دولار أمريكي و3.44 مليون دولار أمريكي على التوالي (9.8 في المائة و5.1 في المائة، على التوالي، من التكلفة الإجمالية) كمشاركة في تمويل المجموعة المعنية بالبنية الأساسية المجتمعية وسلاسل القيمة. وسيساهم أصحاب المبادرات الفردية من القطاع الخاص بمبلغ 3.5 مليون دولار أمريكي (5.1 في المائة من التكلفة الإجمالية) لتمويل الاستثمار في سلاسل القيمة. وستشارك ___ حكومة سويسرا، الممثلة بالوزارة الفيدرالية السويسرية للشؤون الخارجية، من خلال السفارة السويسرية، تمويلا إلى منظمة Helvetas السويسرية للتعاون الدولي بتمويل قدره 3 مليون دولار أمريكي للمساعدة التقنية."

الصفحة 7، يستعاض عن الجدول 1 بالجدول الوارد أدناه

الجدول 1

تكاليف البرنامج/المشروع بحسب المكون والجهة الممولة
(بآلاف الدولارات الأمريكية)

المكون	البلديات		قرض الصندوق		منحة الصندوق		الوكالة السويسرية للتنمية والتعاون		المستفيدون		القطاع الخاص		المقترض/الجهة النظرية		الاجمالي	
	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ
1- تنمية سلاسل القيمة																
1-1- تمديد وتنويع سلاسل القيمة الزراعية الشاملة والمستدامة	-	-	48.1	10 179	2.3	488	-	-	20.0	4 231	15.5	3 273	14.2	2 998	31.1	21 169
2-1- تشغيل البنية الأساسية الموجهة نحو السوق	12.1	2 244	67.8	12 622	-	-	-	-	7.1	1 325	-	-	13.0	2 429	27.3	18 620
3-1- الخدمات المالية الريفية الممولة لعملية تنمية سلاسل القيمة	-	-	75.1	3 464	7.2	332	-	-	-	-	4.7	215	13.0	601	6.8	4 613
4-1- خدمات زراعية تقدم الدعم المستدام للابتكار وتنمية سلاسل القيمة	7.4	1 196	51.0	8 183	5.3	851	18.7	3 000	7.0	1 125	-	-	10.6	1 703	23.6	16 059
المجموع الفرعي	5.7	3 440	57	34 448	2.8	1 671	5.0	3 000	11.1	6 681	5.8	3 488	12.8	7 731	88.8	60 461
2- إدارة البرنامج	-	-	49.2	3 752	1.7	128	-	-	-	-	-	-	49.1	3 749	11.2	7 629
الاجمالي	5.1	3 440	56.1	38 200	2.6	1 800	4.4	3 000	9.8	6 681	5.1	3 488	16.9	11 480	100.0	68 090

الصفحة 8، يستعاض عن الجدول 2 بالجدول الوارد أدناه

الجدول 2:

تكاليف البرنامج/المشروع بحسب فئة الإنفاق والجهة الممولة
(بآلاف الدولارات الأمريكية)

فئة الإنفاق	البلديات		قرض الصندوق		منحة الصندوق		الوكالة السويسرية للتنمية والتعاون		المستفيدون		القطاع الخاص		الحكومة		الاجمالي		
	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	
أولا - تكاليف الاستثمار																	
ألف - الاستثمارات																	
1- الاستثمارات الدولية	-	-	73	11.9	459	75.0	-	-	-	-	-	-	80	13.0	612	0.9	
2- الاستثمارات الوطنية	-	-	5 586	55.5	316	3.1	3 000	29.8	-	-	-	-	1 158	11.5	10 060	14.8	
المجموع الفرعي																	
باء- المعدات والمواد	-	-	900	66.3	281	20.7	-	-	-	-	-	-	177	13.0	1 358	2.0	
جيم - السلع والخدمات والمخلات	-	-	512	60.4	11	1.2	-	-	-	-	-	215	25.3	111	13.0	848	1.2
دال - المنح والإعانات	562	2.6	9 499	44.2	-	-	-	-	5 356	24.9	3 273	15.2	2 804	13.0	21 494	31.6	
هاء - حلقات العمل	-	-	816	62.1	326	24.8	-	-	-	-	-	-	171	13.0	1 313	1.9	
واو - التدريب	634	7.0	6 845	75.5	408	4.5	-	-	-	-	-	-	1 183	13.0	9 068	13.3	
زاء - المركبات	-	-	474	62.5	-	-	-	-	-	-	-	-	284	37.5	758	1.1	
حاء - الأثغال	2 244	12.6	11 876	66.9	-	-	-	-	1 325	7.5	-	-	2 317	13.0	17 763	26.1	
ثانيا - التكاليف المتكررة																	
ألف - المرتبات والعلاوات	-	-	1 620	62.5	-	-	-	-	-	-	-	-	971	37.5	2 590	3.8	
باء - التكاليف التشغيلية	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2 226	100.0	2 226	3.3	
الاجمالي	3 440	5.1	38 200	56.1	1 800	2.6	3 000	4.4	6 681	9.8	3 488	5.1	11 481	16.9	68 090	100.0	

تعديل الجملة الأولى بحيث يصبح نصها كالتالي:

"يُفترض أن يحقق برنامج تنمية القطاع الزراعي نسبة نجاح قدرها 75 في المائة بالنسبة لعدد 35 000 أسرة، وهو ما يساهم في الحد من الفقر وانعدام الأمن الغذائي لنحو 26 250 أسرة في مناطق الهضاب والجبال في الولاية رقم 6. ____"

تعديل الفقرة بحيث يصبح نصها كالتالي:

"وعلى مستوى الهدف الإنمائي، ترتبط المخاطر الأساسية بالحفاظ على استقرار الظروف الاجتماعية الاقتصادية في منطقة البرنامج، وإدراج أطر تنظيمية للأعمال التجارية والتوصيل الفعال للرسائل الخاصة بالتغذية. ويحظى ____ الولاية رقم 6 بنمو اقتصادي يؤدي إلى الحد من الفقر، مع ارتباط المخاطر الاجتماعية الاقتصادية الأكبر بالكوارث المناخية. وسيساعد البرنامج على النهوض بالخطة الوطنية للتأقلم مع تغير المناخ بما يضمن تأقلم جميع التدخلات التي يمولها البرنامج مع تغير المناخ. وتشكل بيئة العمل الخاص الضعيفة نسبياً في الأقاليم خطراً كبيراً، وسيحتاج ____ الولاية رقم 6 والبلديات التابعة له إلى الالتزام بتهيئة بيئة محسنة للاستثمار. وفي نيبال، يجري حالياً تأسيس الاتصال بشأن التغيرات السلوكية المتعلقة بالتغذية بشكل جيد، ويدعم ذلك استراتيجية وخطة متعددة القطاعات بشأن التغذية، وينبغي ألا يمثل نشاطاً محفوفاً بالمخاطر الشديدة في ____ الولاية."

تعديل القرار الأول بحيث يصبح نصه كالتالي:

"قرر: أن يقدم الصندوق إلى جمهورية نيبال الديمقراطية الاتحادية قرصاً بشروط تيسيرية للغاية من أجل برنامج تنمية القطاع الزراعي تعادل قيمته سبعة وعشرين مليون ومائتي ألف وحدة سحب خاصة (27 200 000 وحدة سحب خاصة)، على أن يخضع لأية شروط وأحكام أخرى تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأحكام الواردة في هذه الوثيقة."

Appendix 2, the Logical framework should be replaced with the one below

Logical framework

Results Hierarchy	Indicators				Means of Verification			Assumptions (A) / Risks (R)
	Name	Baseline ¹	Mid-Term	End Target	Source	Frequency	Responsibility	
Goal: To contribute to the achievement of Nepal's SDG 1 - Poverty and SDG 2 – Zero Hunger targets by reducing poverty and nutrition insecurity amongst women and men in hill and mountain areas of State 6	24,000 more women of 15-49 years of age, consume at least 5 out of 10 defined food groups daily ^{2,3}	TBD	+10,000	+24,000	Field survey	Mid-term and completion surveys	ASDP	
Development Objective: To contribute to the achievement of Nepal's SDG 8 Decent Work and Economic Growth target through sustainable improvement in the income and food security of smallholders and disadvantaged rural groups ⁴ involved in commercially-oriented production and marketing systems in selected high value agricultural value chains.(number of beneficiaries effectively reached assuming a 75 per cent success rate)	Reduction in poverty incidence amongst 35,000 Programme households (measured as a lower HFIAS ⁵ score)	TBD	-30%	-60%	Field survey	Mid-term and completion surveys	ASDP	Socioeconomic conditions remain reasonably stable and manageable climatic disasters. Macro-economy continues to improve New provincial and municipal administrative systems take time to stabilize Business regulatory system does not deteriorate with new Federal structure
	26,000 value chain linked farm households double their household income	0	10,000HH double income	26,000 HH double income	Field survey	Mid-term and completion surveys	ASDP	
Sub-components (Outcomes): Sub-component 1: Inclusive and sustainable agriculture value chains expanded and diversified	Amount of agribusiness and household investment leveraged by ASDP co- financing (USD million)	0	6.0	10.0	ASDP records	Annual	ASDP	Municipal governments committed to participatory, market-led development Elite capture/ disadvantaged groups unable to participate effectively
Outputs: 1.1 Strategic Investment Plans prepared.	12 commodity-based Value Chain strategic investment plans prepared	0	12	12	ASDP records	Annual	ASDP	Adequate skills available from local /national service providers
1.2 Agricultural value chain development co-financed	Profitable new agriculture value chains operating in Programme area at project-end (IRR>12%)	0	8	18	Field survey	Periodic surveys	ASDP	"Market gatekeepers" and farmers willing to invest in value adding agri-businesses
Sub-component 2: Market-oriented infrastructure functional	Percentage of households reporting satisfaction with Programme infrastructure development	0	70 per cent	80 per cent	Field survey	Mid-term and completion	ASDP	Value chain infrastructure requirements align with municipal investment plans

¹ Baseline measures for several indicators will be established through the HVAP completion survey.

² IFAD RIMS indicator

³ Agriculture Development Strategy indicator

⁴ Dalits, Janajatis, Muslims, youth, landless, others

⁵ Household Food Insecurity Access Scale (HFIAS), (http://www.fao.org/fileadmin/user_upload/eufao-fsi4dm/doc-training/hfias.pdf)

Outputs: 2.1 Co-financed public and community market infrastructure	Kilometres of rural roads constructed	0	30	70	ASDP records	n surveys Annual	ASDP	Municipalities willing to co-finance infrastructure needs Timely implementation of Infrastructure O&M
	Hectares of small-scale irrigation established	0	400	1,000	ASDP records	Annual	ASDP	
2.2 Marketable skills development.	Number of youth and women trained	0	400(youth)	800	ASDP records	Annual	ASDP	Rural youth perceive better economic opportunities
		0	600(women)	1,200				
Sub-component 3: <i>Rural financial services for value chain development strengthened</i>	Increase in number of households using rural financial services	TBD	120 %	150 %	Field survey	Periodic surveys	ASDP	No major change in financial climate, lending terms Financial service providers not interested to invest in Programme-targeted value chains Borrowers divert loans for other purpose Insufficient historic weather data limits spread and quality of insurance products Cooperatives not interested in amalgamation and increased business efficiency
Outputs: 3.1 Rural financial services development	Number of financial service providers delivering innovative financial products and services	0	10	20	ASDP and financial service provider records	Annual	ASDP, banks, MFIs, credit coops.	
3.2 Support to credit access	Number of persons in rural areas trained in at least two of the following capacities: (i) financial literacy; (ii) business development and (iii) use of financial products and services	0	15,000	35,000	Field survey	Mid-term and completion surveys	ASDP	
Sub-component 4: Agriculture services sustainably support innovation and value chain development	Percentage of households reporting adoption of new / improved inputs, technologies or practices	0	50%	70%	Field survey	Periodic surveys	ASDP	Municipalities adopt ADS-recommended institutions and approaches for agricultural service governance and delivery
Output s: 4.1 <i>Participatory and pluralistic extension services and strengthened farmers organizations</i>	Number of community agricultural extension service centres (CAESCs) in Wards delivering pluralistic extension service delivery at producer level	0	100	400	ASDP records	Annual	ASDP	Technical service support system is pluralistic and responds to the grassroots level needs
	Number of new farmer groups linked to Value Chains	0	300	1,200	ASDP records	Annual	ASDP	
4.2 Women's empowerment and household nutrition ⁶	40 % improvement in Women's empowerment in agriculture index	TBD	110% of base	140% of base	Field survey	Mid-term and completion surveys	ASDP	Programme-promoted methodologies for women's empowerment successfully applied

⁶ The IFPRI-developed Women's empowerment in agriculture index measures the roles and extent of women's engagement in the agriculture sector in five domains: (i) decisions about agricultural production; (ii) access to and decision-making power over productive resources; (iii) control over use of income; (iii) leadership in the community; and (iv) time use.